

**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen

**Band:** 26 (1955)

**Heft:** 7

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Im Bürgerlichen Waisenhaus der Stadt Basel ist auf Anfang oder Mitte August die Stelle einer

### **Erzieherin – Ablöserin**

zu besetzen. Einer tüchtigen Kraft ist Gelegenheit geboten, später eine Kindergruppe selbständig zu führen. — Lohn, Pensionsberechtigung, Arbeits- und Freizeit sind gesetzlich geregelt.

Anmeldungen (Lebenslauf, Photo, Zeugniskopien und Referenzen) sind bis 15. Juli zu richten an die Direktion des Bürgerlichen Waisenhauses.

2983/I

Im Beobachtungsheim Sunnehüsli ist auf 15. August 1955 die Stelle einer

### **Erzieherin**

zu besetzen. Erzieherinnen, die eine Schule für Soziale Arbeit besucht und in heilpädagogisch geleiteten Heimen Erfahrung gesammelt haben, erhalten den Vorzug. — Lohn, Pensionsberechtigung, Arbeits- und Freizeit sind gesetzlich geregelt.

2983/I

Anmeldungen (Lebenslauf, Photo, Zeugniskopien und Referenzen) sind bis 15. Juli zu richten an die Direktion des Bürgerlichen Waisenhauses in Basel.

Die «Heimstätte Sonnegg» in Belp sucht eine jüngere

### **Gehilfin**

mit guten Kenntnissen im Gartenbau und Hauswirtschaft, welche sich für die Erzieherarbeit an jungen Mädchen interessiert und eine Gruppe bei der Arbeit anleiten kann. Gute Entlohnung. Eintritt zirka 15. 8. 55.

2984/I

Offerten mit Zeugnissen, Photo und Lohnanspruch sind zu richten an den Präsidenten, Herrn Dr. M. Loosli, Sek.-Lehrer, Belp.

Wir suchen kinderliebende, erziehungstüchtige

### **Hausmutter**

oder

### **Eltern**

zu einigen Pflegekindern. Wohnhaus mit Platz für ungefähr 10 Personen ist bereits vorhanden.

Jugendsekretariat Horgen, Telefon (051) 92 42 35

2986/I

Gesucht per sofort von ostschweizerischem Kantonsspital eine gutausgewiesene

### **Röntgen-Assistentin**

Offerten mit Zeugniskopien und Angabe von Referenzen und Gehaltsansprüchen sind erbeten an Chiffre 2988/I, Zentrale Stellenvermittlung VSA, Zürich 24.

Gesucht

### **Stelle**

2990/I

für geistesschwache Tochter in Glätterei oder für Haushaltarbeit als Hilfskraft (kein selbständiges Arbeiten).

Off. unter Chiffre L 12019 Y an Publicitas Bern.

23jährige, etwas behinderte

### **Tochter**

im Nähen und Flickern gut ausgebildet, sucht per sofort Stelle in die Nähstube eines Heims oder Krankenhauses, möglichst im Kt. Zürich.

Offerten an Invaliden-Fürsorge im Kt. Zürich Postfach, Zürich 27.

7371/I

Das Basler Judenheim (Heim für schulentlassene) männliche Jugendliche sucht auf 1. August

### **Erzieher**

mit abgeschlossener pädagogischer Ausbildung, der sich über praktische Tätigkeit ausweisen kann.

2985/I

Ebenso auf 1. September

### **Erzieherin**

für selbständigen Posten in der dem Heim angeschlossenen Durchgangsstation.

Offerten mit Bild, Angaben der bisherigen Tätigkeit, Zeugniskopien und Referenzen, sowie Gehaltsansprüchen sind zu richten an Basler Judenheim, Nonnenweg 72, Basel.

Gesucht zu möglichst baldigem Eintritt tüchtige, selbständige

### **Köchin**

(für 30 Personen); 1—2 tüchtige Mädchen für Küche und Haus.

2989/I

Frauen-Altersheim Sömmerli, St. Gallen  
Telephon (071) 22 66 36

Herausgeber: VEREIN FÜR SCHWEIZERISCHES ANSTALTSWESEN

Präsident: Ernst Müller, Landheim Erlenhof, Reinach (Baselland)

Quästor: Arthur Schlüpfer, Jugendheim, St. Gallen

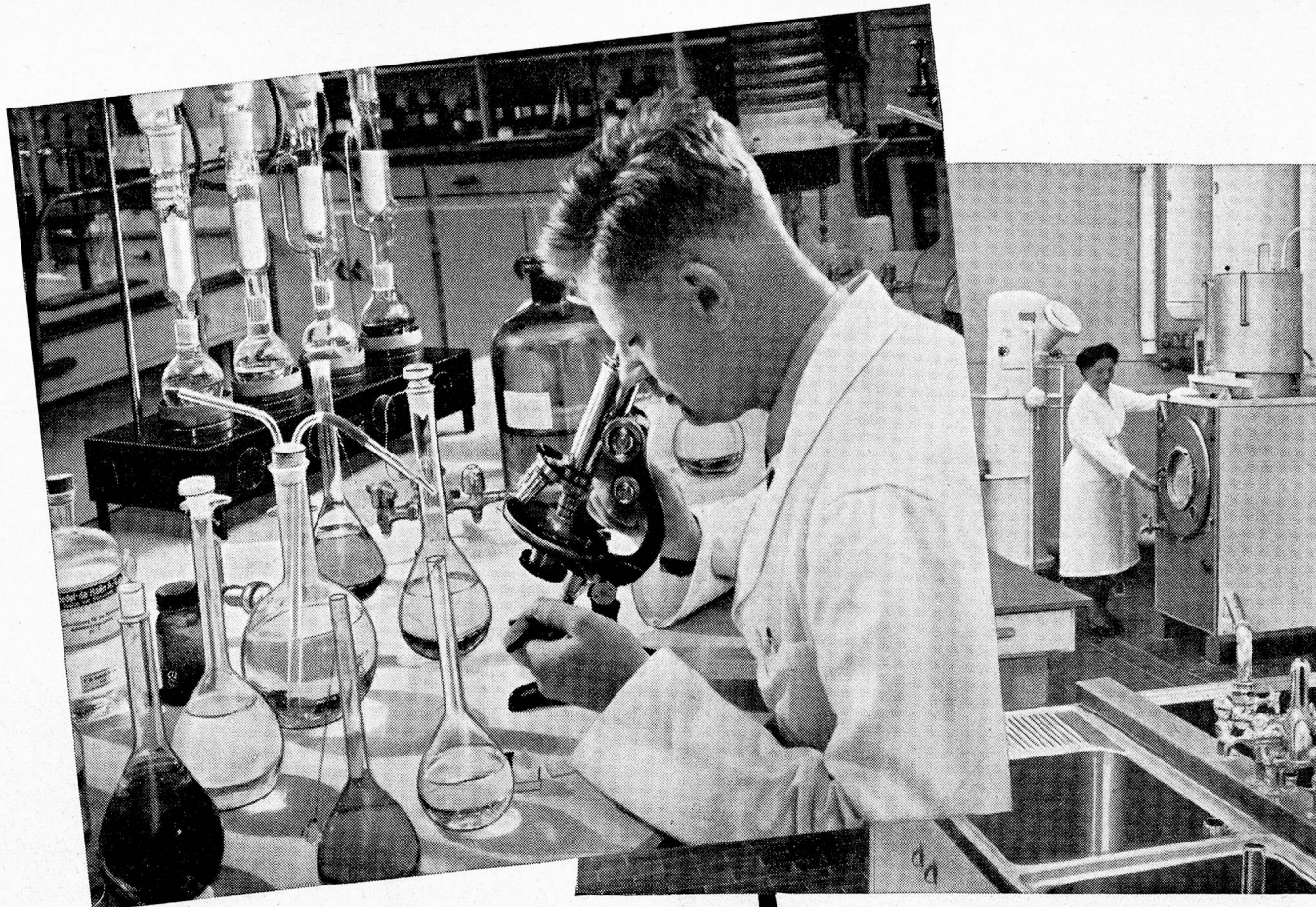
Aktuar: Arthur Joss, Bürgerheim Wädenswil

Redaktion: Dr. H. R. Schmid, Jenatschstrasse 6. Zürich 2  
(Postfach, Zürich 27), Telefon (051) 27 42 24

Stellenvermittlung: Frl. Anna, Wiesenstrasse 2, Zürich 8

Inseratenannahme: G. Brucher, Zürich 24, Postfach 126

Druck und Administration: A. Stutz & Co., Wädenswil



# AN DER LÖSUNG IHRER WASCH PROBLEME

arbeiten zahlreiche Chemiker und Waschspezialisten in den Laboratorien der Sunlight-Olten – der führenden Seifenfabrik der Schweiz. Sie entwickeln moderne Waschmittel für Ihre besonderen Bedürfnisse, sie prüfen Ihr Waschverfahren auf Schonung und Wirtschaftlichkeit und arbeiten genaue Waschanleitungen für Ihre Wäscherei aus. Ihre reiche Erfahrung auf dem Gebiet des Waschens und der Gewebeprüfung stellen Sie ganz in Ihren Dienst, damit Sie noch wirtschaftlicher, schonender und besser waschen können.

Schon zahlreichen Anstalten durften wir bei der Lösung ihrer Waschprobleme helfen. In ihren Dankschreiben bestätigen sie das Zutrauen zu den Sunlight-Waschprodukten und anerkennen besonders die praktische Beratung und die Dienstleistung unseres Labors.

**SUNLIGHT OLTEN**

Solothurnische  
Heilstätte  
Allerheiligenberg  
Telephon 791 08

Allerheiligenberg, den  
(Station Högendorf)  
25. Mai 1955.

...seit längerer Zeit waschen wir jetzt mit Ihren Produkten RINSO & VERAX und es freut uns, Ihnen mitteilen zu können, dass wir in jeder Hinsicht sehr zufrieden sind. Nicht nur sind die Waschresultate vorzüglich zu nennen, auch Ihre praktische Beratung bei allfälligen Waschproblemen wird von uns besonders geschätzt. Wir können Ihre Produkte und Ihren Service jeder Anstalt empfehlen.

Mit freundlichen Grüßen  
hochachtungsvoll:

Sol. Tuberkulose  
Heilstätte  
ALLERHEILIGENBERG

*P. Künzli*



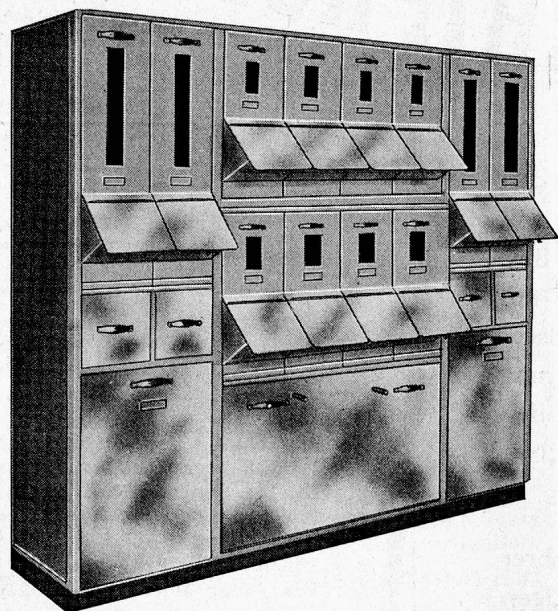


Der Patient soll gesund und das Personal entlastet werden. Diese beiden Forderungen waren bei der Konstruktion unserer Spitalmöbel wegleitend



**BASLER  
EISENMÖBELFABRIK AG.  
SISSACH**  
Tel. (061) 744 61

Metzger



*Geschirrwaschmaschinen*

*Universal-Küchenmaschinen*

*Kartoffelschälmaschinen*

*Butterportionsmaschinen*

*Economateinrichtungen*

*Küchenbatterien*

aus rostfreiem Chromnickelstahl  
und Reinaluminium.

*Sämtliche Küchengeräte*

Verlangen Sie unverbindliche Offerte.

**SCHWABENLAND & CIE AG ZÜRICH**

Kücheneinrichtungen

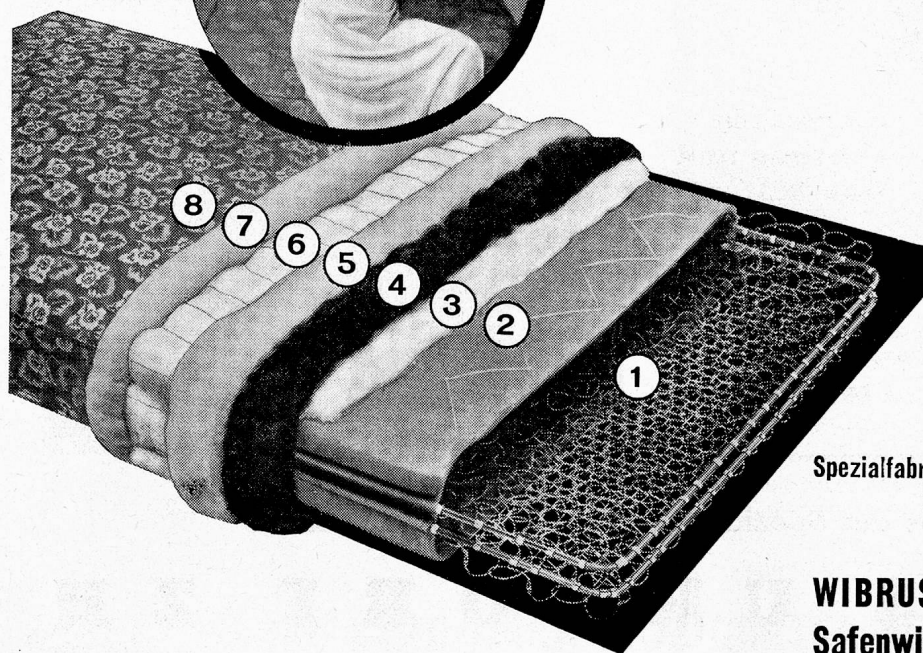
Nüscherstrasse 44, Telefon 051 / 25 37 40





Viele Punkte sprechen für die ideale Matratze

# WIBRUSA-SONJA



1. Flexibler Federkern  
Ia Schweizer Produkt
2. Jutegewebe  
schwere Qualität
3. Watteauflage  
schont das Haar
4. Reine Rosshaarpolsterung
5. Dicke Schafwollpolsterung
6. Fassonarbeit in Schächter
7. Reine Schafwolle  
ausgezeichneter  
Wärmespeicher
8. Erstklassiger Drilch  
in diversen Dessins

Spezialfabrik für: Patentmatratzen, Schoner,  
Obermatratzen, feine Federzeuge

**WIBRUSA Widmer-Brunner AG.**  
**Safenwil AG**

**Das zuverlässige Universal-Waschmittel**

**supal**

**wäscht alles**

Voller Wascheffekt bei Weiss- und Buntwäsche, Wolle, Seide usw.

**Schneller**

Erstaunlich rasche und überaus schonende Waschwirkung

**Einfacher**

Weder Zutaten, noch Befolgung besonderer Anwendungsvorschriften

**Sparsamer**

Denkbar geringe Dosierung, wertvoller Zeitgewinn

Muster und Auskünfte prompt durch:

**VAN BAERLE & Cie. AG. Münchenstein**



**In zirka 2 Minuten**

schält und reinigt die

# **Lips** - Kleinschälmaschine

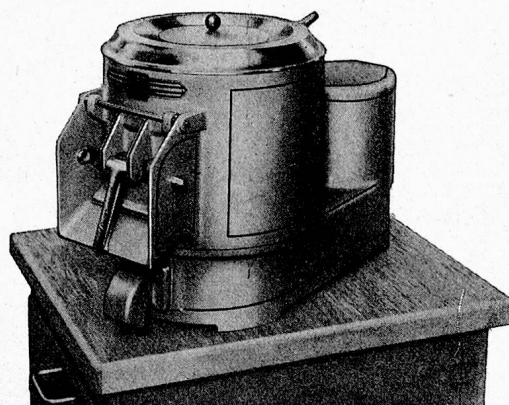
unerreicht in  
**Leistung und  
Qualität**

Unverbindliche Beratung und Verkauf  
durch die Fabrik und unsere Vertreter:

**H. Bay**  
Aarau

**V. Lukas**  
Zürich

**W. Leutwyler**  
Lausanne



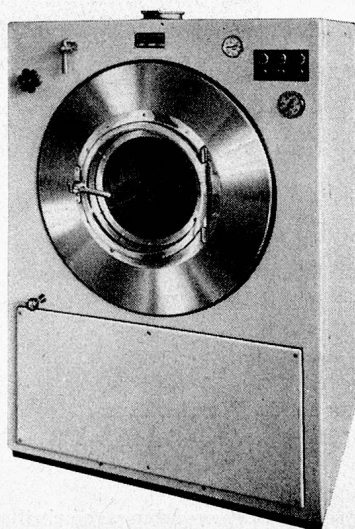
**5 kg Kartoffeln**

Ein weiteres Erzeugnis der Spezialfabrik von Küchenmaschinen

## **J. L I P S U R D O R F Z H**

Telephon (051) 98 75 08

Gegründet 1880



### **Frontal-Waschmaschinen**

15 und 25 kg Trommelinhalt. Einmetall-Ausführung  
(rostfreier Stahl). Elektrische, Gas- und Dampfhei-  
zung. Mit und ohne Boiler.

**A. CLEIS AG. SISSACH**

WÄSCHEREIMASCHINEN-FABRIK

Gegründet 1872



Tel. (061) 74207

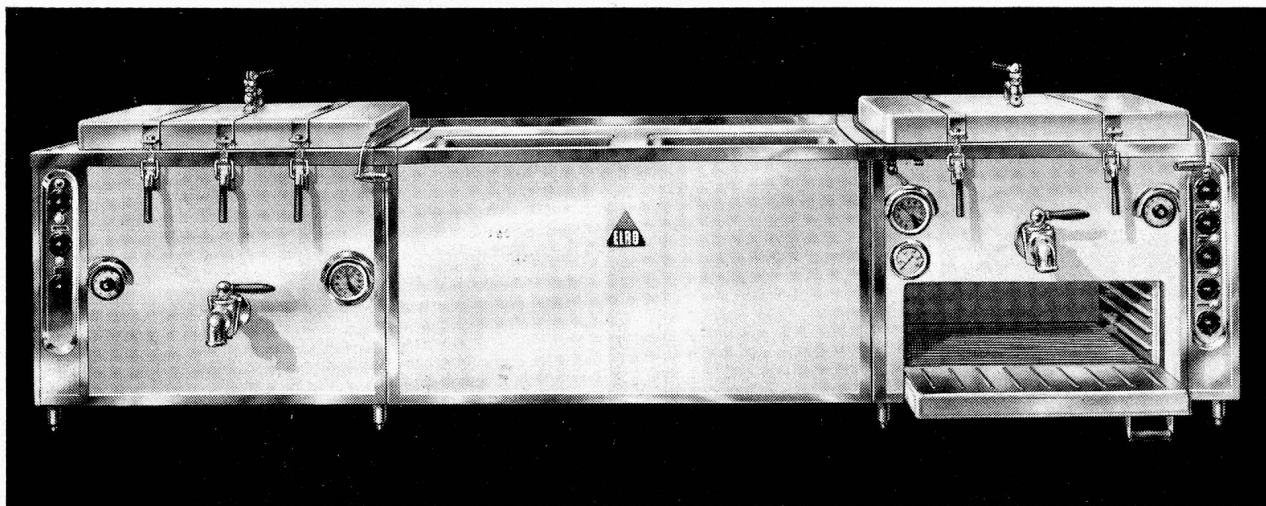


Vorplatz- und Terrassen-Beschattungen, Lamel-  
lenstoren für Innen- und Aussenmontage, Repa-  
raturen und Neulieferungen

**EMIL SCHENKER AG.**

Storenfabrik Schönenwerd Tel. (064) 3 31 52  
Filialen in Zürich, Basel, Bern, Luzern, Lausanne,  
Genf und Lugano.





**Die Grossküchen-Kochanlagen  
ELRO  
haben sich seit Jahren bewährt  
und sind universell verwendbar**

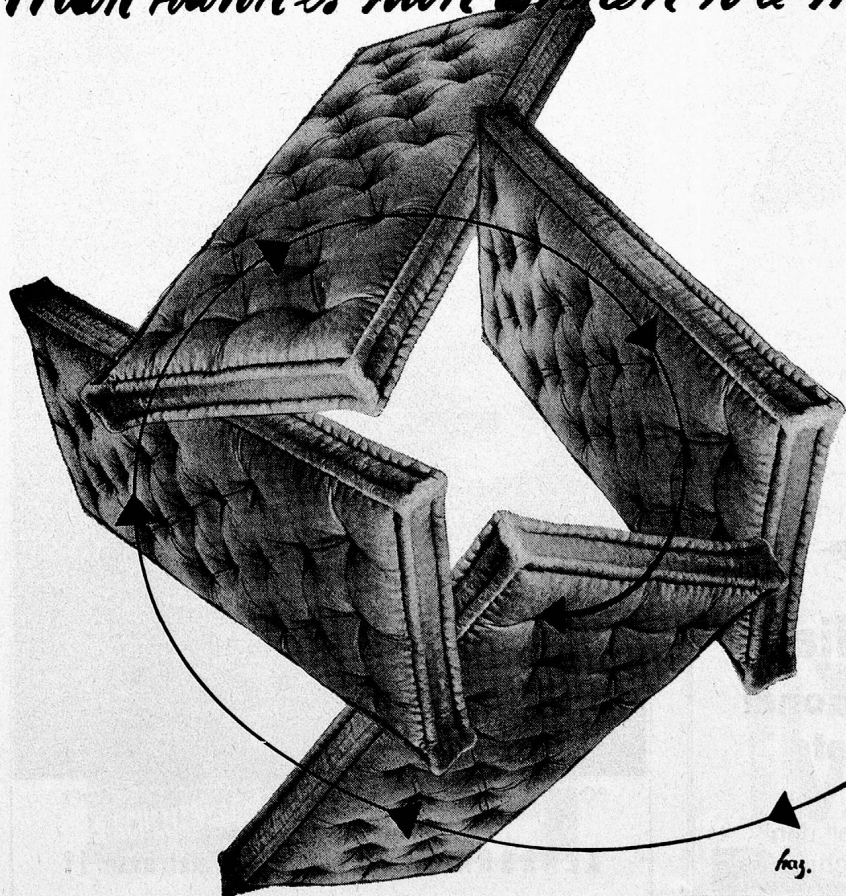
Sie arbeiten automatisch, sind betriebssicher, einfach zu bedienen und können elektrisch, mit Dampf oder Heisswasser beheizt werden.

ELRO-Kochanlagen machen sich selbst bezahlt! Einzel-, Doppel- oder Gruppenanlagen  
Erhältlich von 60—2500 Liter Inhalt  
Fabrik-Garantie In- und Ausland-Patente

Alleinfabrikant und Verkauf

**ROBERT MAUCH ELRO-WERK BREMGARTEN AG TEL. (057) 71777**

*Man kann es nun drehen wie man will...*



4. Die Ross-

haarmatratze ist und bleibt die beste Grundlage für guten Schlaf. Besonders für Krankenhäuser und Anstalten ist sie mit ihrer nie erlahmenden Federkraft und ihrer unübertroffenen Eigenschaften als schlechter Wärmeleiter geradezu wie geschaffen. Sie ist hygienisch und handlich. Und . . .

**WER AUF ROSSHAAR RUHT  
SCHLÄFT GUT!**

Roth & Cie., Wangen an der Aare (BE)

J. Schnyder AG., Wädenswil (ZH)

Toggenburger & Cie., Marthalen (ZH)

Gebr. Wittich, Gottlieben (TG)

Rosshaarspinnerei Basel AG., Basel-Augst



Unkrautfreie  
Hof- und Hausplätze mit  
**NATRIUMCHLORAT**  
**«ELECTRO»**

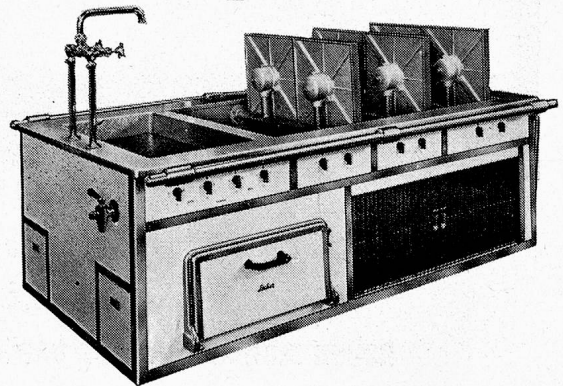
Herstellerin: Electro-Chimie, Le Day-Vallorbe  
Alleinvertreib: Dr. R. Maag A.G. Dielsdorf-Zürich

Der neue elektrische

**Locher**

**KIPP-PLATTENHERD**

setzt sich überall durch  
wo bessere Leistungen,  
höchste Betriebssicher-  
heit und grösste Sauber-  
keit verlangt werden.



In- und ausländische Patente

**OSKAR LOCHER**

ELEKTRISCHE HEIZUNGEN  
BAURSTRASSE 14 — ZÜRICH 8  
TELEPHON (051) 34 54 58

**Locher**

BIGLEN (BERN)

& CIE. A.G.

Wü



..seit wir  
auf **BIGLA-Krankenmöbel**  
umstellten, gefällt's mir,  
man kommt einfach  
schneller vom Fleck  
mit der vielen Arbeit . . .

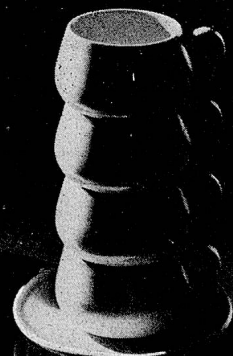
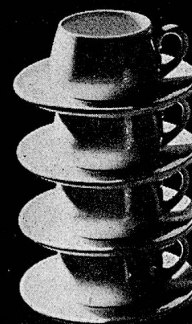


**Krankenmobiliar**  
**ist für Patient und Personal**  
**eine grosse Wohltat**

Verlangen Sie unsere Prospekte oder den  
unverbindlichen Besuch unseres Fachmannes

SCHÖNWALD HOTELPORZELLAN FORM 298

PRAKTISCH  
UND  
FORMSCHÖN

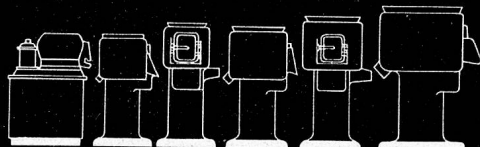


PORZELLANFABRIK SCHÖNWALD · SCHÖNWALD/OBFR.

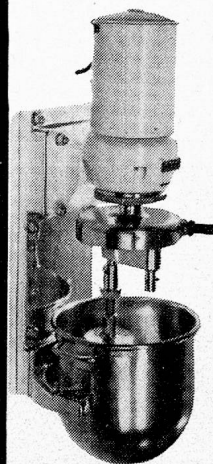
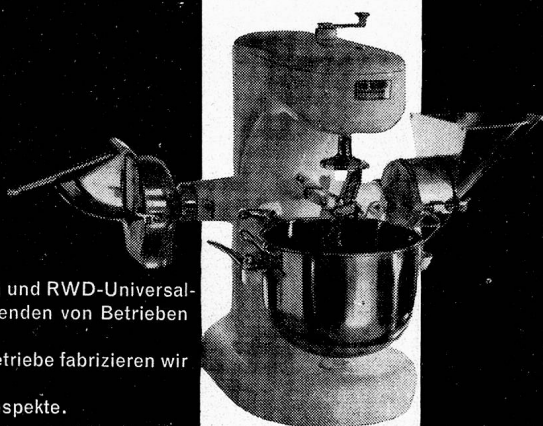
Bezugsquellen durch:

**KERAGRA GmbH, Zürich 1 Talstrasse 11**





RWD-Kartoffelschälmaschinen und RWD-Universalmaschinen haben sich in tausenden von Betrieben im In- und Ausland bewährt. Für Klein-, Mittel- und Grossbetriebe fabrizieren wir das richtige Modell. Bitte verlangen Sie unsere Prospekte.



**RWD**

**Reppisch-Werk AG**  
Giesserei und Maschinenfabrik  
Dietikon-Zürich  
gegr. 1906 Tel. 051 / 91 81 03



Aus unserem Fabrikationsprogramm:

Für

## **ANSTALTEN, HEIME und ASYLE**

erstellen wir Spezialanlagen in Leistung und Ausführung den jeweiligen Verhältnissen und Bedürfnissen angepasst, wie:

ORTSFESTE UND TRANSPORTABLE  
KÜHLSCHRÄNKE

KÜHL- UND GEFRIERRAUMANLAGEN  
FÜR FLEISCH, GEMÜSE, MOLKEREI-  
PRODUKTE ETC.

GLACE- UND FREEZERANLAGEN  
EISERZEUGER

Fachmännische Beratung Erste Referenzen

**A. SCHELLENBAUM + CO WINTERTHUR**



**NEU  
VIM**

**bringt Glanz und  
hygienische Sauberkeit  
in Ihr Haus!**

Das neue VIM mit dem milden, hoch-  
aktiven Spezia Schaum löst jeden Schmutz  
doppelt schnell und mühelos. Es putzt  
und poliert in einem, ohne «Striche» zu  
hinterlassen. Ein herrlich frischer Duft  
bleibt zurück.



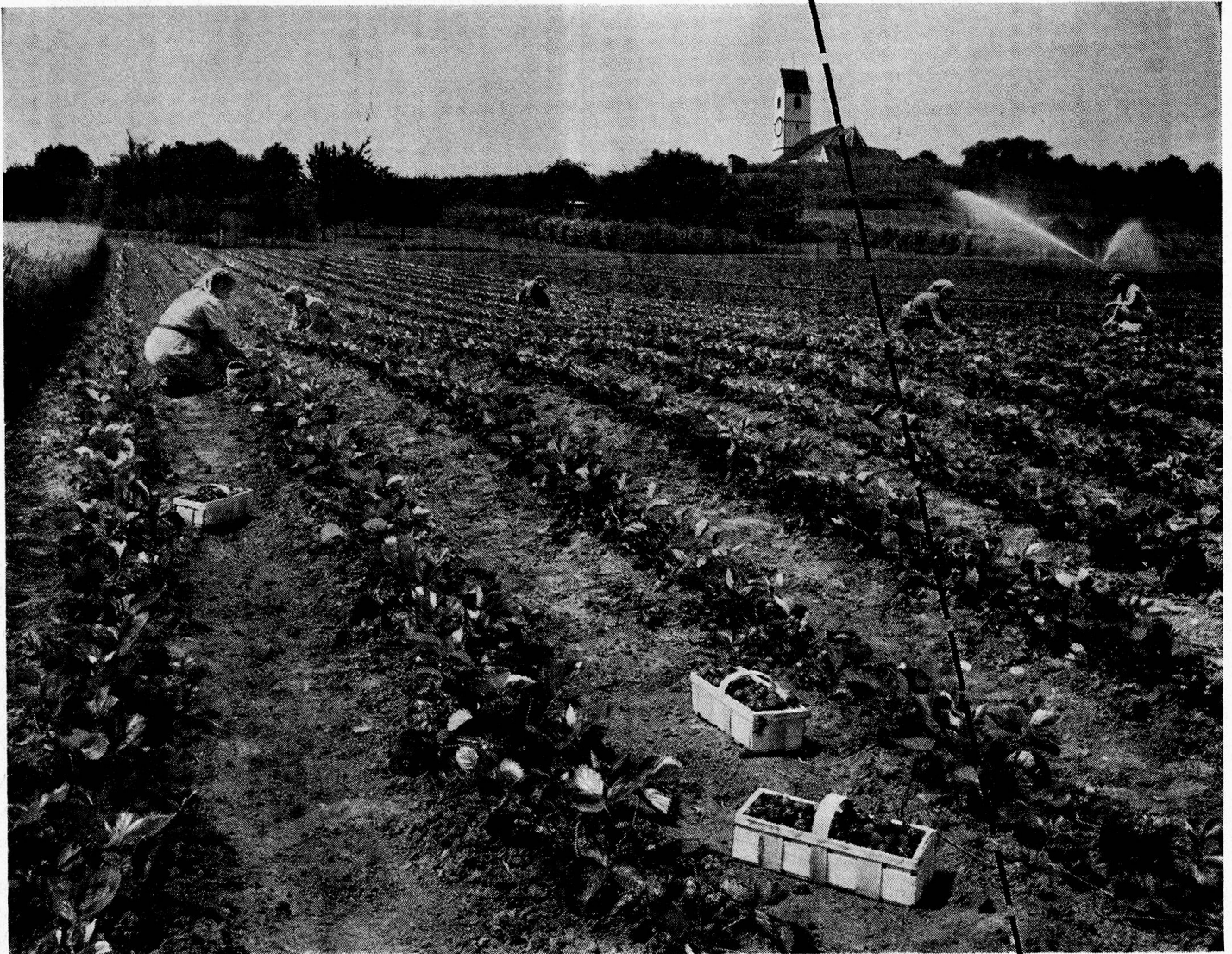
Kaufen Sie VIM im Kessel zu  
10 oder 15 kg!

Profitieren Sie! Die speziell für  
Sie geschaffene Grosspackung ist  
vorteilhafter... und auf Wunsch  
erhalten Sie dazu gratis einige  
Streudosen zum Nachfüllen!

Ein Sunlight-Produkt

**Eigene  
Erdbeer-  
Pflanzungen**

Hero-Erdbeer-Pflanzungen in Hallau



Für die Qualität der Erdbeer-Kompotte und -Confitüren ist die geeignete Sortenwahl und der richtige Zeitpunkt der Beerenernte besonders wichtig.

Deshalb legen wir so sehr Wert darauf, einen möglichst grossen Teil unserer Erdbeeren in eigenen Plantagen zu ziehen. Nur so sind wir sicher, Ihnen Beeren mit wundervollem Aroma und einem Höchstgehalt an Fruchtzucker anbieten zu können.

**Hero, die einzige schweizerische  
Conservenfabrik mit eigenen Plantagen**



Hero Conserven Lenzburg



**IRELLI****gommapiuma****.. die „gommapiuma“-Matratze**  
(marque déposé)**setzt sich durch****Sie bietet unübertroffenen Komfort, warme Behaglichkeit u. einzigartige Hygiene!****Geringer Anschaffungspreis und zudem keine Unterhaltskosten mehr!**

Die „gommapiuma“-Matratze muss nie gewendet, nie geklopft und nie aufgeschüttelt werden. Ein Aufarbeiten im Laufe der Jahre ist nicht nötig, weil die ursprüngliche Form unbegrenzt erhalten bleibt.

**„gommapiuma“-Matratzen**  
(marque déposé)sind ein Latexschaum-Produkt der **IRELLI sapsa**

**hygienisch:** «gommapiuma»-Matratzen sind vollständig geruchlos. Motten und Bakterien können darin nicht gedeihen. Absolut keine Staubaufnahme

**bequem:** «gommapiuma» bietet dem Körper wirkliche Ruhe und Erholung. Jede Körperpartie wird sanfte gestützt und dadurch entspannt. Bei langer Bettlägerigkeit ist «gommapiuma» unentbehrlich.

**praktisch:** «gommapiuma»-Matratzen sind leicht, handlich und sauber. Sie müssen nicht gewendet oder geklopft werden. Flecken sind einfach mit Wasser und Seife auswaschbar.

**wirtschaftlich:** Die ersten «gommapiuma» Matratzen sind seit 20 Jahren ständig im Gebrauch. Die Anschaffungskosten sind die einzigen Kosten und diese sind relativ gering. Durch den Wegfall der Aufräumarbeiten kostet der Unterhalt praktisch nichts.

Die „gommapiuma“-Matratzen werden mit beige oder blauem Sanitätsdrill-Überzug geliefert, für Spezialfälle auch mit urinbeständigem Kautschuk-Überzug

- Verlangen sie unverbindlich Prospekte u.
- Vorführung, damit Sie sich ein richtiges Urteil über diese einzigartige Matratze bilden können.

**IRELLI**-Vertretung f. d. Schweiz: ARIA A.G. ZÜRICH  
Limmatstr. 214, Tel. (051) 42 56 58 / 59 - An der Ra-Ha Stand Nr. 27**gommapiuma****sapsa****IRELLI**